



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument na schôdzu*

---

**A7-0369/2012**

12.11.2012

## **SPRÁVA**

s odporúčaniami pre Komisiu o právnom predpise o administratívnych  
postupoch Európskej únie  
(2012/2024(INI))

Výbor pre právne veci

Spravodajca: Luigi Berlinguer

(Podnet – článok 42 rokovacieho poriadku)

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	3
PRÍLOHA K NÁVRHU UZNESENIA: PODROBNÉ ODPORÚČANIA K OBSAHU VYŽIADANÉHO NÁVRHU .....	7
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	12
STANOVISKO VÝBORU PRE ÚSTAVNÉ VECI.....	14
STANOVISKO VÝBORU PRE PETÍCIE.....	20
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE .....	24

## NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

### s odporúčaniami pre Komisiu o právnom predpise o administratívnych postupoch Európskej únie (2012/2024(INI))

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na článok 225 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na článok 298 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na článok 41 Charty základných práv Európskej únie, v ktorom je stanovené, že právo na dobrú správu je základným právom,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov<sup>1</sup>,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie<sup>2</sup>,
- so zreteľom na rozsiahlu judikatúru Súdneho dvora Európskej únie, v ktorej sa potvrdzuje platnosť súboru všeobecných zásad právnych predpisov o administratívnych postupoch vychádzajúcich z ústavných tradícií členských štátov,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 6. septembra 2001 o osobitnej správe európskeho ombudsmana pre Európsky parlament, ktorá bola vypracovaná na základe vyšetrovania z vlastnej iniciatívy zameraného na existenciu kódexu dobrého administratívneho správania v rámci rôznych inštitúcií a orgánov Spoločenstva a prístup verejnosti k nemu<sup>3</sup>,
- so zreteľom na rozhodnutie Komisie 2000/633/EC, ESUO, Euratom zo 17. októbra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa jej rokovací poriadok pripojením Kódexu dobrého úradného postupu zamestnancov Európskej komisie vo vzťahu k verejnosti<sup>4</sup>,
- so zreteľom na rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku z 25. júna 2001 o Kódexe dobrého administratívneho správania pre Generálny sekretariát Rady Európskej únie a jeho zamestnancov v ich profesionálnych vzťahoch s verejnosťou<sup>5</sup>,
- so zreteľom na odporúčanie Výboru ministrov Rady Európy CM/Rec(2007)7 pre ministrov členských štátov z 20. júna 2007 o dobrej správe,

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

<sup>3</sup> Ú. v. ES C 72 E, 21.3.2002, s. 331.

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 267, 20.10.2000, s. 63.

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 189, 5.7.2001, s. 1.

- so zreteľom na Zásady verejnej služby pre verejnú službu EÚ, ktoré 19. júna 2012 zverejnil európsky ombudsman,
  - so zreteľom na prieskum týkajúci sa zásad dobrej správy v členských štátoch Európskej únie, ktorého vypracovanie zadala švédka vláda Národnému úradu pre verejnú správu<sup>1</sup>,
  - so zreteľom na informačné materiály prezentované na Konferencii o právnom predpise o administratívnych postupoch EÚ, ktorú organizovalo tematické oddelenie Výboru pre právne veci Európskeho parlamentu a Univerzita v Leóne (León, Španielsko, 27. – 28. apríla 2011)<sup>2</sup>,
  - so zreteľom na odporúčania, uvedené v pracovnom dokumente o súčasnom stave a vyhliadkach do budúcnosti, pokiaľ ide o správne právo EÚ, ktorý prezentovala pracovná skupina pre správne právo EÚ Výboru pre právne veci 22. novembra 2011<sup>3</sup>,
  - so zreteľom na hodnotenie európskej pridanej hodnoty správneho práva procesného Európskej únie, ktoré Výboru pre právne veci 6. novembra 2012 predložilo oddelenie pre európsku pridanú hodnotu<sup>4</sup>,
  - so zreteľom na článok 42 a článok 48 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci a stanoviská Výboru pre ústavné veci a Výboru pre petície (A7-0369/2012),
- A. keďže s rozvojom právomocí Európskej únie sú občania stále priamejšie konfrontovaní so správnymi orgánmi Únie bez toho, že by mali príslušné procesné práva, ktoré by proti nim mohli uplatniť v prípadoch, keď by sa takéto kroky mohli ukázať ako nevyhnutné;
- B. keďže občania Únie majú právo od administratívy Únie očakávať vysokú úroveň transparentnosti, efektívnosti, rýchle konanie a reakcie bez ohľadu na to, či podávajú formálnu sťažnosť alebo uplatňujú svoje petičné právo v zmysle zmluvy, a tiež vysokú úroveň poskytovania informácií žiadateľom, pokiaľ ide o prípadnú možnosť ich ďalšej činnosti;
- C. keďže existujúce pravidlá a zásady Únie týkajúce sa dobrej správy sú rozptýlené v celej škále rôznych zdrojov: v primárnom práve, judikatúre Súdneho dvora Európskej únie, sekundárnych právnych predpisoch, tzv. soft law a jednostranných záväzkoch inštitúcií Únie;
- D. keďže Únia nemá jednotný a komplexný súbor kodifikovaných pravidiel administratívnych postupov, pre občanov je ťažké pochopiť ich práva v oblasti správy,

<sup>1</sup> <http://www.statskontoret.se/upload/Publikationer/2005/200504.pdf>.

<sup>2</sup> <http://www.europarl.europa.eu/committees/en/juri/studiesdownload.html?languageDocument=EN&file=59983>.

<sup>3</sup> [http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009\\_2014/documents/juri/dv/juri\\_wdadministrativelaw\\_/juri\\_wdadministrativelaw\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/juri/dv/juri_wdadministrativelaw_/juri_wdadministrativelaw_en.pdf).

<sup>4</sup> [http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009\\_2014/documents/juri/dv/eav\\_lawofadminprocedure\\_/EAV\\_LawofAdminprocedure\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/juri/dv/eav_lawofadminprocedure_/EAV_LawofAdminprocedure_EN.pdf).

ktoré im vyplývajú z právnych predpisov Únie;

- E. keďže existujúce interné kódexy správania rôznych inštitúcií majú obmedzené účinky, navzájom sa odlišujú a nie sú právne záväzné;
- F. keďže v uvedenom uznesení zo 6. septembra 2001 Parlament schválil zmenený a doplnený Európsky kódex dobrej správnej praxe navrhnutý európskym ombudsmanom, pretože sa domnieva, že pre všetky inštitúcie, orgány a agentúry Únie by mal platiť jeden a ten istý kódex dobrej správnej praxe;
- G. keďže v tomto uznesení Parlament vyzval Komisiu, aby predložila návrh nariadenia obsahujúci kódex dobrej správnej praxe na základe článku 308 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva;
- H. keďže, ako zdôraznil ombudsman, toto by prispelo k odstráneniu nejasností, ktoré v súčasnosti vznikajú v dôsledku existencie dvoch rôznych kódexov platných pre väčšinu inštitúcií a orgánov Únie, zaručilo by, aby inštitúcie a orgány vo svojich vzťahoch s občanmi uplatňovali rovnaké základné zásady, a občanov, ako aj úradníkov by to upozornilo na význam takýchto zásad;
- I. keďže všetky činnosti Únie musia byť v súlade so zásadami právneho štátu a prísny oddelením právomocí;
- J. keďže základné právo na dobrú správu zakotvené v článku 41 Charty základných práv Európskej únie nadobudlo právnu záväznosť ako primárny právny predpis;
- K. keďže pravidlá dobrej správy podporujú transparentnosť a zodpovednosť;
- L. keďže naliehavým problémom, ktorému Európska únia čelí v súčasnosti, je nedostatok dôvery časti občanov, čo môže ovplyvniť jej legitímnosť; keďže Európska únia musí osloviť občanov rýchlymi, jednoznačnými a viditeľnými odpoveďami s cieľom reagovať na ich obavy;
- M. domnieva sa, že zavedenie zásady služby – teda zásady, podľa ktorej sa správa snaží usmerňovať občanov, pomáhať im, slúžiť im a podporovať ich, koná s náležitou zdvorilosťou, a tým sa vyhýba zbytočne ťažkopádny a zdĺhavým postupom, čo ušetrí čas a námahu občanom a takisto úradníkom – by pomohlo splniť oprávnené očakávania občanov a prinieslo by osobám občanom a aj správe v podobe lepších služieb a vyššej efektívnosti; keďže by sa mala zvyšovať informovanosť občanov Únie o dobrej správe, a to aj prostredníctvom príslušných informačných služieb a sietí Komisie;
- N. keďže, berúc do úvahy odporúčania Skupiny štátov proti korupcii (GRECO) Rady Európy, by jasný a záväzný súbor pravidiel pre správu Únie mohol predstavovať pozitívny signál v boji proti korupcii vo verejnej správe;
- O. keďže základný súbor zásad dobrej správy členské štáty v súčasnosti všeobecne uznávajú;
- P. keďže judikatúra Súdneho dvora vytvorila zavedené procesné zásady, ktoré sa uplatňujú na postupy členských štátov v záležitostiach Spoločenstva a ktoré by sa mali a fortiori

uplatňovať na priamu správu Úniou;

- Q. keďže európske správne právo procesné by administratíve Únie pomohlo pri využívaní jej právomoci medzinárodnej organizácie s cieľom podporovať a propagovať najvyššie štandardy spravovania;
  - R. keďže európske právo administratívnych postupov by posilnilo legitimitu Únie a zvýšilo dôveru občanov v správu Únie;
  - S. keďže európske právo administratívnych postupov by mohlo posilniť spontánne zblížovanie vnútroštátnych predpisov v oblasti správy, pokiaľ ide o všeobecné procesné zásady a základné práva občanov vo vzťahu k administratíve, a tým posilniť aj proces integrácie;
  - T. keďže európske správne právo procesné by mohlo posilniť spoluprácu a výmenu osvedčených postupov medzi vnútroštátnymi správami a správou Únie s cieľom splniť ciele stanovené v článku 298 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
  - U. keďže nadobudnutím účinnosti Lisabonskej zmluvy Únia získala vhodný právny základ pre prijatie právneho predpisu o administratívnych postupoch;
  - V. keďže legislatívne opatrenie, ktoré sa požaduje v tomto uznesení, by malo byť založené na podrobných posúdeniach vplyvu, v ktorých sa okrem iného vyčíslia náklady správnych postupov;
  - W. keďže Komisia by sa mala angažovať v primeranej konzultácii so všetkými relevantnými účastníkmi a osobitne využiť predovšetkým skúsenosti a expertízu európskeho ombudsmana, pretože práve on prijíma sťažnosti na nesprávne postupy európskych inštitúcií a orgánov;
1. žiada Komisiu, aby na základe článku 298 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a vychádzajúc z podrobných odporúčaní uvedených v prílohe predložila návrh nariadenia o európskom právnom predpise o administratívnych postupoch;
  2. potvrdzuje, že tieto odporúčania sú v súlade so základnými právami a zásadou subsidiarity;
  3. domnieva sa, že vyžiadaný návrh nemá žiadne finančné dôsledky;
  4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie a podrobné odporúčania uvedené v prílohe Komisii a Rade, európskemu ombudsmanovi a parlamentom a vládam členských štátov.

## **PRÍLOHA K NÁVRHU UZNESENIA: PODROBNÉ ODPORÚČANIA K OBSAHU VYŽIADANÉHO NÁVRHU**

### ***Odporúčanie 1 (k cieľom a rozsahu pôsobnosti nariadenia, ktoré sa má prijať)***

Cieľom nariadenia by malo byť zaručenie práva na dobrú správu prostredníctvom otvorenej, efektívnej a nezávislej správy na základe európskeho práva administratívnych postupov.

Nariadenie by sa malo uplatňovať na inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie (ďalej len „administratíva Únie“), pokiaľ ide o ich vzťahy s verejnosťou. Jeho rozsah pôsobnosti by teda mal byť obmedzený na priamu správu.

Mali by v ňom byť kodifikované základné zásady dobrej správy a mal by sa ním regulovať postup, ktorým sa riadi administratíva Únie v individuálnych prípadoch, v ktorých sú stranami fyzické alebo právnické osoby, a v iných situáciách, keď jednotlivec prichádza do priameho alebo osobného kontaktu s administratívou Únie.

### ***Odporúčanie 2 (k vzťahu medzi nariadením a sektorovými nástrojmi)***

Súčasťou nariadenia by mal byť súbor všeobecných zásad a mal by v ňom byť ustanovený postup uplatňovaný ako pravidlo de minimis v prípadoch, keď neexistuje lex specialis.

Záruky poskytované osobám v sektorových nástrojoch nesmú nikdy poskytnúť menšiu ochranu ako záruky ustanovené v tomto nariadení.

### ***Odporúčanie 3 (k všeobecným zásadám, ktorými by sa mala riadiť administratíva)***

Nariadením by sa mali kodifikovať tieto zásady:

- Zásada zákonnosti: administratíva Únie koná v súlade s právom a uplatňuje pravidlá a postupy stanovené v právnych predpisoch Únie. Správne právomoci sú založené na práve a sú s ním v súlade.

Prijaté rozhodnutia alebo opatrenia nie sú nikdy svojvoľné a neslúžia na účely, ktoré nie sú založené na práve alebo odôvodnené verejným záujmom.

- Zásada nediskriminácie a spravodlivého zaobchádzania: administratíva Únie predchádza akejkoľvek neodôvodnenej diskriminácii medzi ľuďmi založenej na národnosti, pohlaví, rase, farbe pleti, etnickom alebo sociálnom pôvode, jazyku, náboženstve alebo viere, politickom alebo inom názore, zdravotnom postihnutí, veku alebo sexuálnej orientácii.

S osobami, ktoré sú v podobnej situácii, sa zaobchádza rovnakým spôsobom. Rozdiely pri zaobchádzaní sú odôvodnené len objektívnymi vlastnosťami predmetnej záležitosti.

- Zásada proporcionality: administratíva Únie prijíma rozhodnutia ovplyvňujúce práva a záujmy osôb len v prípadoch potreby a v rozsahu, ktorý je potrebný na dosiahnutie stanoveného cieľa.

Pri prijímaní rozhodnutí úradníci dbajú na zabezpečenie rovnováhy medzi záujmami súkromných osôb a všeobecným záujmom. Predovšetkým nevytvárajú žiadnu administratívnu alebo hospodársku záťaž, ktorá je neprimeraná v porovnaní s očakávaným prínosom.

- Zásada nestrannosti: administratíva Únie je nestranná a nezávislá. Neuskutočňuje žiadne svojvoľné opatrenia s negatívnym účinkom na osoby a neuplatňuje prednostné zaobchádzanie z akýchkoľvek dôvodov.

Administratíva Únie vždy koná v záujme Únie a vo verejnom záujme. Žiadne konanie sa neriadi osobnými (vrátane finančných), rodinnými alebo národnými záujmami ani nepodlieha žiadnemu politickému nátlaku. Administratíva Únie zaručí spravodlivú rovnováhu medzi rôznymi typmi záujmov občanov (podnikateľských, spotrebiteľských a iných).

- Zásada konzistentnosti a oprávnených očakávaní: Administratíva Únie sa vo svojom konaní vyznačuje konzistentnosťou a riadi sa svojimi bežnými správnymi postupmi, ktoré sú verejnosti prístupné. V prípade, že existujú legitímne dôvody odchýlenia sa v jednotlivých prípadoch od takýchto bežných správnych postupov, by sa malo predložiť dostatočné odôvodnenie takéhoto odchýlenia.

Mali by sa rešpektovať oprávnené a primerané očakávania, ktoré by určitá osoba mohla mať v súvislosti so spôsobom, akým administratíva Únie konala v minulosti.

- Zásada rešpektovania súkromia: Administratíva Únie rešpektuje súkromie jednotlivcov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

Správa Únie nespracováva osobné údaje na nelegitímne účely a nepostupuje ich neoprávneným tretím stranám.

- Zásada spravodlivosti: musí sa dodržať ako základná právna zásada nevyhnutná pri vytváraní atmosféry dôvery a predvídateľnosti vo vzťahoch medzi jednotlivcami a správou;

- Zásada transparentnosti: administratíva Únie je otvorená. Vedie dokumentáciu administratívnych postupov a príslušné záznamy prichádzajúcej a odosielanej elektronickej pošty, doručených dokumentov a prijatých rozhodnutí a opatrení. Všetky príspevky poradných orgánov a zainteresovaných strán sa mali sprístupniť verejnosti.

Žiadosti o prístup k dokumentom sa vybavujú v súlade so všeobecnými zásadami a obmedzeniami stanovenými v nariadení (ES) č. 1049/2001.

- Zásada efektívnosti a služby: činnosti zo strany administratívy Únie sa riadia zásadou



efektívnosti a verejnej služby.

Zamestnanci poskytujú verejnosti rady o spôsobe, akým sa bude riešiť určitá záležitosť patriaca do ich právomocí.

Ak im je doručená žiadosť týkajúca sa záležitosti, ktorá nepatrí do ich pôsobnosti, nasmerujú žiadateľa na príslušný útvar.

#### ***Odporúčanie 4 (k pravidlám prijímania administratívnych rozhodnutí)***

##### *Odporúčanie 4.1: začatie administratívneho postupu*

Administratíva Únie môže prijímať administratívne rozhodnutia z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť zainteresovanej strany.

##### *Odporúčanie 4.2: k potvrdeniu o doručení*

Prijatie žiadostí o individuálne rozhodnutie sa potvrdzuje písomne, pričom sa uvedie lehota, v ktorej sa má dané rozhodnutie prijať. Uvedú sa následky, ak sa v danej lehote rozhodnutie neprijme (nevyjadrenie sa).

Ak sa v žiadosti vyskytujú nedostatky, v potvrdení o doručení sa uvedie lehota na nápravu týchto nedostatkov alebo na poskytnutie chýbajúcich dokumentov.

##### *Odporúčanie 4.3: k nestrannosti administratívnych rozhodnutí*

Žiadny zamestnanec administratívy sa nepodieľa na prijatí administratívneho rozhodnutia, v súvislosti s ktorým má finančné záujmy.

Dotknutý zamestnanec oznámi akýkoľvek konflikt záujmov svojmu bezprostrednému nadriadenému, ktorý môže rozhodnúť o vylúčení tohto zamestnanca z postupu, pričom zohľadní osobitné okolnosti daného prípadu.

Akákoľvek osoba z radov verejnosti môže požiadať o vylúčenie úradníka z účasti na prijímaní akéhokoľvek rozhodnutia, ktoré bude mať dosah na individuálne záujmy tejto osoby. Žiadosť na takýto účel sa predloží písomne a uvedú sa v nej dôvody, ktoré k nej viedli. Bezprostredný nadriadený daného úradníka po jeho vypočutí prijme rozhodnutie.

Pre postupovanie v prípade konfliktov záujmov by sa mali stanoviť primerané lehoty.

##### *Odporúčanie 4.4: k právu na vypočutie*

Práva na obhajobu sa musia rešpektovať v každej fáze postupu. Ak administratíva Únie prijme rozhodnutie, ktoré bude mať priamy dosah na práva alebo záujmy osôb, dotknutým osobám sa poskytne možnosť, aby vyjadrili svoje stanoviská písomne alebo ústne pred prijatím rozhodnutia, ak je to potrebné, alebo, ak sa tak rozhodnú, s pomocou osoby podľa vlastného výberu.

*Odporúčanie 4.5: k právu na prístup k vlastnému spisu*

Zainteresovanej strane sa poskytne plný prístup k jej spisu. O tom, ktoré nedôverné dokumenty sú dôležité, by mala rozhodovať zainteresovaná strana.

*Odporúčanie 4.6: k lehotám*

Administratívne rozhodnutia sa prijímajú v rámci primeraných lehôt a bez odkladov. Lehoty sa stanovujú v súlade s príslušným ustanovením, ktorým sa riadia konkrétne postupy. Ak nie je stanovená žiadna lehota, nemalo by to trvať viac ako tri mesiace odo dňa prijatia rozhodnutia o začatí konania, ak bolo začaté z úradnej moci, alebo odo dňa žiadosti zainteresovanej strany.

Ak v danej lehote nemôže byť prijaté žiadne rozhodnutie z objektívnych príčin, ako je potreba poskytnúť čas na nápravu žiadosti obsahujúcej nedostatky, zložitosť predložených záležitostí, povinnosť pozastaviť konanie až do rozhodnutia tretej strany atď., dotknutá osoba je o tom informovaná a rozhodnutie sa prijme v čo najkratšom čase.

*Odporúčanie 4.7: k forme administratívnych rozhodnutí*

Administratívne rozhodnutia sú písomné a sú formulované jasným, jednoduchým a zrozumiteľným spôsobom. Vypracujú sa v jazyku, ktorý si zvolí ich adresát, pokiaľ ide o jeden z úradných jazykov Únie.

*Odporúčanie 4.8: k povinnosti uviesť dôvody*

V administratívnych rozhodnutiach musia byť jasne uvedené dôvody, na ktorých sú založené. Uvedú sa v nich relevantné skutočnosti a ich právny základ.

Administratívne rozhodnutia musia obsahovať samostatné odôvodnenie. Ak to nie je možné vzhľadom na skutočnosť, že veľkého počtu osôb sa týkajú podobné rozhodnutia, malo by byť možné vypracovať štandardné oznámenia. V takom prípade by sa však každému občanovi, ktorý vyslovene požiada o individuálne odôvodnenie, malo toto odôvodnenie poskytnúť.

*Odporúčanie 4.9: k oznamovaniu administratívnych rozhodnutí*

Administratívne rozhodnutia, ktoré majú dosah na práva a záujmy jednotlivcov, sa písomne oznámia dotknutej osobe alebo dotknutým osobám hneď po ich prijatí.

*Odporúčanie 4.10: k uvedeniu dostupných opravných prostriedkov*

V administratívnych rozhodnutiach sa – v prípadoch, keď tak ustanovuje právo Únie – jasne uvedie, že je možné odvolanie, a opíše sa postup predloženia tohto odvolania, ako aj meno a úradná adresa osoby alebo útvaru, na ktorý sa odvolanie podáva, a lehota na jeho predloženie.

V náležitých prípadoch sa v správnych rozhodnutiach poukáže na možnosť začať súdne konanie a/alebo podať sťažnosť európskemu ombudsmanovi.

***Odporúčanie 5 (k preskúmaniu a oprave vlastných rozhodnutí)***

Nariadenie by malo zahŕňať aj to, že administratíva Únie má možnosť z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť dotknutej osoby kedykoľvek opraviť administratívnu chybu, chybu vo výpočte alebo podobnú chybu.

Mali by sa do neho zaradiť ustanovenia o oprave správnych rozhodnutí z iných dôvodov, pričom sa jasne odliší postup v prípade preskúmania prijatých rozhodnutí, ktoré majú nepriaznivý vplyv na záujmy určitej osoby, od postupu v prípade rozhodnutí v prospech tejto osoby.

***Odporúčanie 6 (k forme a uverejneniu nariadenia)***

Nariadenie by malo byť formulované jasným a vecným spôsobom a malo by byť ľahko zrozumiteľné pre verejnosť.

Malo by sa náležite uverejniť na internetových stránkach každej inštitúcie, orgánu, úradu a agentúry Únie.

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### Súvislosti

23. marca 2010 Výbor pre právne veci zriadil pracovnú skupinu pre správne právo EÚ s cieľom získať prehľad o súčasnom správnom práve EÚ a v druhej fáze navrhnúť také opatrenia, ktoré považuje za primerané so zreteľom na článok 298 ZFEÚ.

Pracovná skupina využila množstvo ústnych a písomných odborných posudkov od odborníkov z praxe, akademikov, MVO a členov či úradníkov ostatných inštitúcií, agentúr, orgánov a úradov, ktorí predložili svoje informačné materiály a diskutovali o nich na schôdzach pracovnej skupiny.

Tieto dokumenty a následné diskusie s odborníkmi v pracovnej skupine, ako aj výsledky konferencie, ktorú spoločne usporiadali Európsky parlament a Univerzita v Leóne, poslúžili ako východisko pracovného dokumentu vypracovaného pod vedením spravodajcu.

V pracovnom dokumente sa predovšetkým navrhuje možnosť vypracovať na základe článku 298 ZFEÚ legislatívnu iniciatívu na vytvorenie jednotného všeobecného právneho predpisu o správnom práve, ktorý by bol záväzný pre inštitúcie, orgány, agentúry a úrady Únie, zameraný na administratívny postup a poskytoval by minimálny súbor záruk pre občanov a podniky pri ich styku so správou Únie.

Výbor pre právne veci tento pracovný dokument schválil na svojej schôdzi 21. novembra.

### Správne právo procesné Európskej únie

Spravodajca vidí v právnom predpise o administratívnych postupoch príležitosť na posilnenie legitimacy Únie a zároveň poskytnutie jasnejších práv a väčšej právnej istoty občanom a právnickým osobám, pokiaľ ide o ich vzťahy s administratívou Únie.

Navrhuje vyzvať Komisiu, aby predložila návrh nariadenia o európskom právnom predpise o administratívnych postupoch.

Tento právny predpis by mal byť obmedzený na priamu správu EÚ a ako *lex generalis* sa vzťahovať na všetky inštitúcie Únie a všetky oblasti činnosti Únie.

Podľa spravodajcovho názoru by sa tento súbor všeobecných zásad mal uplatňovať ako pravidlá *de minimis* v prípadoch, keď neexistuje *lex specialis*, a záruky poskytnuté osobám v rámci sektorových nástrojov by nikdy nemali byť menšie ako záruky ustanovené v nariadení.

Spravodajca odporúča kodifikovať súbor všeobecných zásad dobrej správy, ktorými by sa mali riadiť činnosti administratívy Únie, a vytvoriť minimálny počet základných procesných pravidiel určujúcich postup administratívy Únie v jednotlivých prípadoch, v ktorých sú

stranami fyzické alebo právnické osoby, ako aj v iných situáciách, keď jednotlivec prichádza do priameho alebo osobného styku s administratívou Únie. Tieto pravidlá by mali predovšetkým podporovať transparentnosť a zodpovednosť a zvyšovať dôveru občanov v administratívu EÚ.

Odporúčania zahrnuté v tejto správe sú založené na článku 41 Charty základných práv Európskej únie a na Európskom kódexe dobrej správnej praxe. Ďalším zdrojom inšpirácie boli aj kódexy Komisie a Rady.

Spravodajca vzal tiež do úvahy zásady stanovené v judikatúre Súdneho dvora a Všeobecného súdu, ktoré zaručujú spravodlivé a nestranné administratívne konanie a vychádzajú z ústavných tradícií jednotlivých členských štátov.

10.10.2012

## STANOVISKO VÝBORU PRE ÚSTAVNÉ VECI

pre Výbor pre právne veci

k správne právu procesnému Európskej únie  
2012/2024(INI)

Spravodajkyňa výboru požiadaná o stanovisko: Anneli Jäätteenmäki

(Iniciatíva – článok 42 rokovacieho poriadku)

### NÁVRHY

Výbor pre ústavné veci vyzýva Výbor pre právne veci, aby ako gestorský výbor:

- zahrnul do návrhu uznesenia, ktoré prijme, tieto návrhy:
- A. keďže naliehavým problémom Európskej únie v súčasnosti je nedostatok dôvery občanov, čo môže ovplyvniť jej legitímnosť; keďže Európska únia musí osloviť občanov rýchlymi, jednoznačnými a viditeľnými odpoveďami s cieľom reagovať na ich obavy;
- B. keďže Lisabonská zmluva ustanovuje vypracovanie nariadenia o európskej správe na základe článku 298 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktoré treba začať uplatňovať;
- C. keďže všetky činnosti Únie musia byť v súlade so zásadami právneho štátu a oddelenia právomocí;
- D. keďže článok 41 Charty základných práv Európskej únie, ktorý uznáva právo na dobrú správu za základné právo občanov, sa stal právne záväzným ako primárne právo na základe článku 6 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii;
- E. keďže článok 298 ZFEÚ ustanovuje vhodný právny základ na prijatie správneho práva procesného EÚ;
- F. keďže Európsky kódex dobrej správnej praxe, ktorý vypracoval európsky ombudsman a ktorý 6. septembra 2001<sup>1</sup> schválil Parlament, poskytuje dobrý základ pre nové

---

<sup>1</sup> Uznesenie Európskeho parlamentu zo 6. septembra 2001 o osobitnej správe európskeho ombudsmana pre

nariadenie tak, ako ho poskytuje súbor zásad verejnej služby pre verejnú službu EÚ, ktorý 19. júna 2012 zverejnil ombudsman, a odporúčanie Európskej rady týkajúce sa dobrej správy; v tejto súvislosti možno využiť aj skúsenosti získané z činnosti ombudsmana;

- G. keďže cieľom nariadenia o európskom procesnom práve by mohla byť buduca konvergencia vnútroštátnych pravidiel o správnom práve, pokiaľ ide o všeobecné zásady týkajúce sa občanov, a toto nariadenie by mohlo prispieť k posilneniu procesu integrácie v tejto oblasti;
- H. keďže, berúc do úvahy odporúčania Skupiny štátov proti korupcii (GRECO) Rady Európy, by jasný a záväzný súbor pravidiel pre správu EÚ mohol predstavovať pozitívny signál v boji proti korupcii vo verejnej správe;
- I. keďže nariadením by sa mohla posilniť spolupráca a výmena najlepších postupov medzi vnútroštátnymi správami a správou EÚ s cieľom splniť ciele stanovené v článku 298 ZFEÚ;
1. žiada Komisiu, aby na základe článku 298 ZFEÚ predložila návrh nariadenia vrátane základných zásad dobrej správy, ktorým sa stanovujú minimálne normy kvality a procesné záruky, ktoré budú dodržiavať všetky inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie;
- zahrnula do prílohy k návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto odporúčania:
2. nariadenie by malo určiť záruku a stanoviť podrobnejšie procesné pravidlá s cieľom zabezpečiť dodržiavanie základných zásad oddelenia právomocí, dobrej správy vecí verejných, konkrétne zásady zákonnosti a právnej istoty, proporcionalitu, nezávislosť, nestrannosť a spravodlivosť, oprávnené očakávania a rovnosť;
  3. nariadenie by malo slúžiť ako rámcový právny predpis poskytujúci správe EÚ súbor všeobecných zásad a malo by ustanoviť postup, ktorý sa bude v prípadoch, keď neexistuje *lex specialis*, uplatňovať ako pravidlo *de minimis*;
  4. keďže aj zásada dobrej viery sa teraz uznáva za základnú právnu zásadu a musí sa považovať za nevyhnutnú pri vytváraní atmosféry dôvery a predvídateľnosti vo vzťahoch medzi jednotlivcami a správou, mala by sa teda začleniť ako osobitná položka do zoznamu všeobecných zásad, ktorými by sa mala riadiť správna činnosť;
  5. zásada konania vo verejnom záujme a zásada dobrej viery by sa preto mali začleniť do všeobecných zásad dobrej správy;
  6. administratíva Európskej únie by sa mala riadiť zásadou služby, čo znamená, že administratíva by mala konať v zmysle služby občanom, a to napríklad poskytovaním poradenstva, ktoré občania potrebujú, a odpovedí na ich otázky s písomným odôvodnením prijatých rozhodnutí a informovaním ich o opravných prostriedkoch, ktoré majú

---

Európsky parlament v nadväznosti na vyšetrovanie z vlastného podnetu týkajúce sa existencie a verejnej dostupnosti Európskeho kódexu dobrej správnej praxe v rôznych inštitúciách a orgánoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ C 72 E, 21.3.2002, s. 331).

k dispozícii;

7. v príslušných procesných pravidlách by sa mala stanoviť všeobecná povinnosť, ktorou sa vyžaduje, aby inštitúcie, orgány, úrady a agentúry konali v primeranej lehote;
8. procesné pravidlá musia v súlade s článkom 41 ods. 2 písm. a) Charty základných práv Európskej únie zaručovať, že príslušná osoba bude vypočutá pred prijatím akéhokoľvek individuálneho opatrenia, ktoré by sa mohlo jeho alebo jej práv či záujmov nepriaznivo dotýkať;
9. právo občanov na informovanie by sa malo vykonávať prostredníctvom pravidla, ktoré ukladá inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram povinnosť okamžite poskytovať občanom všetky informácie, ktoré môžu potrebovať na obranu svojich práv, a ďalej tým, že sa im umožní prístup k dokumentom, ktorý je ustanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie<sup>1</sup>, spolu s právom prístupu k spisu, ktorý sa ich týka; inštitúcie, orgány, úrady a agentúry by mali byť povinné viesť register svojich dokumentov;
10. keďže v súlade s článkom 20 ods. 2 písm. d) ZFEÚ má každý občan právo komunikovať s administratívou Únie v úradnom jazyku Únie podľa svojho výberu, jazyk, ktorý použijú inštitúcie pri komunikácii s občanmi, by mal byť jasný a ľahko zrozumiteľný.
11. s cieľom podporiť mimosúdne riešenie sporov by sa mali ustanoviť postupy pre odvolanie proti rozhodnutiam prijatým inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie;

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.



## KONTEXT

Lisabonská zmluva nadobudla účinnosť pred dva a pol rokom. Článok 298, ktorý sa týka dobrej správy, je jediný z nových článkov tejto zmluvy, v súvislosti s ktorým Komisia zatiaľ nepodnikla žiadne opatrenia. Teraz nastal čas na prijatie opatrení.

Dôvera v správne orgány by sa mohla výrazne zvýšiť vypracovaním kódexu správnej praxe, ktorý by sa uplatňoval na všetky inštitúcie EÚ a ktorý by vymedzil zásady a postupy dobrej správy. Článok 298 Lisabonskej zmluvy ustanovuje vypracovanie takéhoto predpisu a uvádza sa v ňom, že „pri vykonávaní svojich poslání sú inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie podporované otvorenou, efektívnou a nezávislou európskou administratívou. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom prijímú na tento účel prostredníctvom nariadení ustanovenia, pritom rešpektujú služobný poriadok a podmienky zamestnávania prijaté na základe článku 336“.

Článok 41 Charty základných práv Európskej únie vymedzuje právo občanov na dobrú správu. Podľa tohto článku má každý právo na to, aby inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie vybavovali jeho záležitosti nestranne, spravodlivo a v primeranej lehote. Článok tiež stanovuje právo občanov na vypočutie, na prístup k spisu, ktorý sa ich týka, na náhradu za škodu a právo obrátiť sa na inštitúcie v jednom z jazykov zmlúv, ako aj povinnosť administratívy odôvodniť svoje rozhodnutia.

Tento zoznam práv spolu s existujúcimi usmerneniami týkajúcimi sa dobrej správy tvorí základ, z ktorého sa má vychádzať pri zmene tohto návrhu na nariadenie. Dobrým príkladom týchto usmernení je Európsky kódex dobrej správnej praxe, ktorý navrhol európsky ombudsman a ktorý v roku 2001 schválil Európsky parlament. Odporúčania Európskej rady týkajúce sa dobrej správy by sa tiež mohli použiť ako zdrojový text pre nariadenie.

Nariadenie o administratíve by malo platiť pre všetky inštitúcie, orgány a agentúry EÚ. Nemôže sa však uplatňovať na členské štáty, keď vykonávajú rozhodnutia, ktoré prijala EÚ.

Legitímnosť EÚ závisí od viery občanov, že sú môžu ovplyvňovať politiku EÚ prostredníctvom demokratických rozhodovacích procesov, a od vytvorenia dôvery v spravodlivosť a nezávislosť administratívy EÚ.

Vymedzenie nariadenia o správnych postupoch vytvára pocit bezpečnosti pre občanov aj pre úradníkov Únie, ktorým nariadenie poskytne podporu v rámci plnenia ich povinností. Právny predpis týkajúci sa dobrej správy bude tiež slúžiť ako základ pre Súdny dvor Európskej únie, keďže Súdny dvor rieši prípady týkajúce sa administratívy Únie.

V súčasnosti existujú rôzne osobitné usmernenia platné pre odvetvia, ktoré sa uplatňujú na správny postup. Týka sa to takých oblastí, ako je napríklad politika hospodárskej súťaže, regionálna politika a spotrebiteľská politika. Problém týchto pravidiel spočíva v tom, že existujú v mnohých rôznych oblastiach právnych predpisov EÚ a že v tejto otázke neexistujú žiadne integrované právne predpisy.

Otvorenosť je veľmi dôležitá súčasť dobrej správy. Je tiež najdôležitejším činiteľom pri vytváraní dôvery. Pravidlá týkajúce sa prístupu k dokumentom (nariadenie (ES) č. 1049/2001) sú už veľa rokov otvorené na preskúmanie, ktoré má uskutočniť Európsky parlament a Európska rada. Je jasné, že pripravovaný právny predpis týkajúci sa administratívy musí byť v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia. V niektorých ohľadoch by však mal obmedzenia nariadenia aj presiahnuť. Napríklad požiadavka na vedenie registra dokumentácie, ktorá nie je zahrnutá do nariadenia (ES) č. 1049/2001, by mala byť súčasťou právneho predpisu týkajúceho sa administratívy.

Európsky kódex dobrej správnej praxe, ktorého návrh vypracoval európsky ombudsman, vyjadruje názor, že administratíva inštitúcií EÚ by mala byť v súlade s niektorými zásadami služby. Podľa tohto kódexu je povinnosťou úradníkov urobiť všetko preto, aby pomohli občanom pri ich vzájomnej komunikácii s inštitúciami. To si vyžaduje, aby boli zodpovedané otázky občanov, aby boli občania usmerňovaní k príslušnému orgánu a aby sa s nimi slušne zaobchádzalo.

Jedným z najväčších problémov, ktoré majú občania v súvislosti s administratívou EÚ, je jej jazyk. Hoci zmluva požaduje, aby boli občania schopní komunikovať s inštitúciami v niektorom z úradných jazykov EÚ, nevyhnutne to nemusí znamenať, že tento jazyk je zrozumiteľný. Zložitosť právneho a úradného jazyka sa stávajú ešte nezrozumiteľnejšími, keď sa preložia do iného jazyka. Úradníci inštitúcií EÚ by mali absolvovať odbornú prípravu v súvislosti s používaním zrozumiteľného jazyka.

## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	9.10.2012
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 22 -: 0 0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Alfredo Antoniozzi, Andrew Henry William Brons, Carlo Casini, Andrew Duff, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Gerald Häfner, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, David Martin, Morten Messerschmidt, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Manfred Weber
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Zuzana Brzobohatá, Andrea Češková, Marietta Giannakou, Anneli Jäätteenmäki, Vital Moreira, Helmut Scholz, György Schöpflin

25.6.2012

## STANOVISKO VÝBORU PRE PETÍCIE

pre Výbor pre právne veci

k správne právu procesnému Európskej únie  
(2012/2024(INI))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Margrete Auken

(Podnet – článok 42 rokovacieho poriadku)

### NÁVRHY

Výbor pre petície vyzýva Výbor pre právne veci, aby ako gestorský výbor:

– zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

1. víta závery pracovnej skupiny pre správne právo EÚ Výboru pre právne veci Európskeho parlamentu;
2. domnieva sa, že s rozvojom právomocí Európskej únie sú občania stále priamejšie konfrontovaní so správnymi orgánmi Únie bez toho, že by mali príslušné procesné práva, ktoré by proti nim mohli uplatniť v prípadoch, keď by sa takéto kroky mohli ukázať ako nevyhnutné;
3. poukazuje na to, že po nadobudnutí účinnosti Lisabonskej zmluvy je právo na dobrú správu základným právom občanov a správne postupy tzv. soft law (právne nezáväzný nástroj), ktoré môže príslušná inštitúcia jednostranne meniť, neposkytujú vždy dostatočnú ochranu práva jednotlivca na dobrú správu, avšak v rámci celkovej kultúry dobrej správy budú mať aj naďalej svoj význam ako doplnok k záväzným právnym predpisom, tzv. hard law;
4. pripomína, že prvý európsky ombudsman v minulosti navrhol prijatie záväzného kódexu dobrej správnej praxe a že Parlament tento návrh podporil a vyzval Komisiu, aby na základe tohto kódexu predložila návrh všeobecného nariadenia o správnych postupoch, ale že Komisia súhlasila len s prijatím nezáväzných usmernení;
5. vyzýva Komisiu, aby naplánovala vypracovanie nariadenia na základe článku 298 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), ktorým sa zabezpečia minimálne normy

kvalitatívnych a procesných záruk, ktoré sa budú horizontálne vzťahovať na všetky správne orgány Únie; nazdáva sa, že tento všeobecný právny predpis by mal byť v súlade s článkom 298 ZFEÚ obmedzený na priamu správu EÚ;

6. vyzýva Komisiu, aby zaručila právo na dobrú správu prostredníctvom otvorenej, účinnej a nezávislej európskej správy, pričom právom na dobrú správu podľa definície v článku 41 a všeobecných obmedzení v článku 51 Charty základných práv sa rozumie to, že každý má právo na to, aby boli jeho záležitosti vybavované nestranne, spravodlivo a v primeranej lehote;
7. konštatuje, že všeobecné zásady budúceho nariadenia o európskej správe by mali zahŕňať zásadu rovnosti a zásady nestrannosti a nezávislosti, pričom by mala byť zaručená spravodlivosť, zákonnosť, právna istota a zásady proporcionality a otvorenosti;
8. domnieva sa, že zavedenie zásady služby – teda zásady, podľa ktorej sa správa snaží usmerňovať občanov, pomáhať im, slúžiť im a podporovať ich, koná s náležitou zdvorilosťou, a tým sa vyhýba zbytočne ťažkopádny a zdĺhavým postupom, čo ušetrí čas a námahu občanom a takisto úradníkom – by pomohlo splniť oprávnené očakávania občanov a prinieslo by osobám občanom a aj správe v podobe lepších služieb a vyššej efektívnosti;
9. zdôrazňuje, že je naliehavo potrebné zaviesť rozšírené správne predpisy pre postup uplatniteľný podľa platného nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie<sup>1</sup>, ktorý sa má uplatňovať na základe článku 15 ZFEÚ, s osobitným zreteľom na kodifikáciu príslušnej judikatúry Súdneho dvora a na rozšírenie rozsahu pôsobnosti nariadenia na celú správu EÚ; takisto by mali existovať účinnejšie predpisy týkajúce sa postupu uplatniteľného na spracovanie osobných údajov – predovšetkým vo vzťahu k presadzovaniu práv, ktoré občanom zaručujú – podľa platného nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane osôb so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a na voľný pohyb týchto údajov<sup>2</sup>, ktoré sa má prijať na základe článku 16 ZFEÚ; uznáva však, že práve prostredníctvom oboch uvedených nariadení sa kodifikovali dve oblasti všeobecného správneho práva Únie, ktoré umožňujú pomerne jasné správne konanie, a preto by akýkoľvek ďalší rozvoj týchto postupov mal vychádzať z toho, čo sa už doposiaľ dosiahlo;
10. domnieva sa, že všeobecne uplatniteľné pravidlá sú potrebné na zaručenie procesných práv – ako napríklad práva na informácie a práva na vypočutie – fyzických a právnických osôb, keď sa prijíma rozhodnutie vo veci, v ktorej by sa mohli považovať za zúčastnenú stranu, a ktorého dôsledkom sú právne účinky pre predmetnú osobu alebo subjekt, a na zaručenie práva na prístup k vlastným dokumentom;
11. vyzýva Komisiu, aby predložila osobitné správne predpisy pre konania o porušení na základe článku 258 ZFEÚ s cieľom zabrániť možnosti zneužitia moci a svojvoľným rozhodnutiam; domnieva sa, že takýto správny predpis by mal upravovať celkový vzťah medzi Komisiou a občanmi, príp. podnikmi, ktoré podajú sťažnosť, ktorá by mohla

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

vyústiť do konania o porušení, a tak by mal posilňovať najmä pozíciu individuálneho žalobcu; myslí si, že je dôležité poskytnúť Výboru pre petície Parlamentu jasné informácie o stupňoch dosiahnutých v postupoch o porušení, na ktoré sa vzťahuje otvorená petícia, s cieľom zabezpečiť parlamentnú kontrolu základného práva na podanie petície Parlamentu;

12. konštatuje, že v služobnom poriadku sú stanovené všeobecné pravidlá o konflikte záujmov v súvislosti so situáciou, keď úradník musí informovať svojich nadriadených atď., ale nazdáva sa, že tieto pravidlá je potrebné doplniť o pravidlá upravujúce dôsledky, ako napríklad možné zrušenie rozhodnutí prijatých v rozpore s pravidlami o konfliktoch záujmov; ako aj stanovenie lehoty, do ktorej majú všetky rozhodnutia nadobudnúť platnosť, s cieľom zabezpečiť správny administratívny postup;
13. domnieva sa, že občania Únie by mali od Komisie očakávať vysokú úroveň transparentnosti, efektívnosti, rýchle konanie a reakcie bez ohľadu na to, či podávajú formálnu sťažnosť alebo uplatňujú svoje petičné právo v zmysle zmluvy, a tiež vysokú úroveň poskytovania informácií žiadateľom, pokiaľ ide o prípadnú možnosť ich ďalšej činnosti;
14. vyzýva Komisiu, aby pri vypracovaní návrhu nariadenia o zavedení všeobecného správneho konania EÚ vykonala primerané konzultácie so všetkými relevantnými účastníkmi a osobitne využila predovšetkým skúsenosti a expertízu európskeho ombudsmana, pretože práve on prijíma sťažnosti na nesprávne postupy európskych inštitúcií a orgánov;
15. domnieva sa, že Komisia by v rámci nariadenia mala preskúmať, aký význam má ďalší rozvoj služieb založených na informačných technológiách pre občanov; upozorňuje, že potenciál, ktorý sa skrýva v správnom konaní podporovanom informačnými technológiami, nekončí iba novými informačnými online systémami, ale môže siahať až po interaktívne „systémy vyrovnania“ medzi správnymi orgánmi a medzi orgánmi a občanmi;
16. vyzýva Komisiu, aby o príprave návrhu všeobecného správneho aktu výraznejšie informovala verejnosť o práve európskych občanov na dobrú správu, a to aj pomocou príslušných informačných služieb a sietí (napr. Europe Direct); zdôrazňuje, že takéto informačné iniciatívy by mali zohľadňovať aj postupy podávania sťažností, ktoré sú dostupné v prípade podozrenia na porušenie práva na dobrú správu, a predovšetkým špecifické hranice tejto možnosti podania sťažnosti, napr. podľa ustanovení v článku 228 ZFEÚ o európskom ombudsmanovi; je presvedčený, že pokiaľ budú občania o tomto práve a postupoch podávania sťažností viac informovaní, vznikne konštruktívny tlak verejnosti, ktorý môže podporovať faktické vytvorenie otvorenej, účinnej a nezávislej európskej správy v každodennom živote.

## VÝSLEDEK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	19.6.2012
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+ :                18 - :                0 0 :                0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Margrete Auken, Philippe Boulland, Simon Busuttil, Michael Cashman, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Iliana Malinova Iotova, Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska, Erminia Mazzoni, Willy Meyer, Ana Miranda, Adina-Ioana Vălean, Jarosław Leszek Wałęsa, Tatjana Ždanoka
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Phil Prendergast, Axel Voss, Angelika Werthmann
<b>Náhradník (čl. 187 ods. 2) prítomný na záverečnom hlasovaní</b>	Othmar Karas

## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	6.11.2012
<b>Výsledok záverečného hlasovania:</b>	+: 24 -: 0 0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, József Szájer, Axel Voss
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Sylvie Guillaume